

17. Jan. Josef Volz abovon

Ich bin auf Ihre Freundschaft gegen mich und den Anwalt  
des Herrn Sammlers von Tschichatschew indigant mir geworden  
Aufsicht einige Worte zu sagen.

2  
Gätten Sie sich nicht durch unangenehme Gesandtschaften verleiten lassen,  
den Gedankengang meines Vorwurfs total zu übersehen, so würden Sie ihn einfach  
so gesehen haben: „alle Uebersetzungen matrischer Dissertate von dem Original  
nicht, selbst nicht die matrischer, folglich muß die meine Uebersetzung von dem  
Original, sondern bitte um Kauf mit dem Mengen.“ Ist es die ganz,  
daß ich Ihre Matrische für gelingen halte, als Ihre Calderon, so sollten  
Sie nicht übersehen haben, daß ich unbedingt sage „der Grund davon liegt nicht  
in der Historie der Uebersetzung, die sich aus dem Genius der Uebersetzung  
bestehen, sondern aus der Uebersetzung und Uebersetzung Differenz zwischen zwei  
ganz Uebersetzung und Uebersetzung Uebersetzung.“

Und das Uebersetzung Sie so Uebersetzung, daß Sie Uebersetzung die Uebersetzung  
des Uebersetzung Uebersetzung auf das Uebersetzung Uebersetzung Uebersetzung  
ja, sich nicht Uebersetzung Uebersetzung, mir Uebersetzung Uebersetzung Uebersetzung  
Uebersetzung zu Uebersetzung, sondern Uebersetzung Uebersetzung Uebersetzung Uebersetzung  
Uebersetzung [eine Uebersetzung Uebersetzung Uebersetzung] Uebersetzung Uebersetzung  
Uebersetzung Uebersetzung über die Uebersetzung, Ihre Uebersetzung Uebersetzung Uebersetzung  
auf dem Uebersetzung zu Uebersetzung?